

# UŽIVATELSKÝ MANUÁL PRE POBYTOVÚ "SCHENGENSKÚ" KALKULAČKU

## 1. Úvod

Nariadením (EÚ) č. 610/2013 z 26. júna 2013 došlo k zmene Kódexu schengenských hraníc, Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, Vízového kódexu a – okrem iného – k zmene konceptu „krátkodobého pobytu“ pre občanov tretích krajín v Schengenskom priestore<sup>1</sup>, ktorý je základným elementom schengenského acquis.

Od 18. októbra 2013 sa pre väčšinu občanov tretích krajín – bez ohľadu na to, či potrebujú na vstup do schengenského priestoru vízum, alebo sa na nich vízová povinnosť nevzťahuje – ktorí plánujú cestovať do Schengenu na krátkodobý pobyt nepresahujúci 90 dní – mení definícia maximálnej doby povoleného pobytu na **„90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia [...]“**. **„Za deň vstupu sa považuje prvý deň pobytu na území členských štátov a za deň odchodu sa považuje posledný deň pobytu na území členských štátov. Obdobia pobytu povoleného na základe povolenia na pobyt alebo na základe dlhodobého národného víza sa nezapočítavajú do trvania pobytu na území členských štátov.“**

Pojem „akýkoľvek“ znamená aplikovanie „pohyblivého“ 180-dňového obdobia smerom dozadu, vo vzťahu ku každému dňu pobytu (či už ide o deň vstupu alebo o deň konkrétnej kontroly), na obdobie posledných 180-dní, s cieľom overiť, či podmienka 90 dní/180 dní bude naďalej dodržaná.

Okrem iného to znamená, že neprítomnosť v Schengene po dobu nepretržitých 90 dní umožňuje nový nepretržitý pobyt v trvaní 90 dní. Pobytu v Bulharsku, Chorvátsku, Írsku, Rumunsku, vo V. Británii a na Cypre sa nezohľadňujú, keďže tieto štáty zatiaľ nie sú členskými štátmi Schengenu. K schengenským štátom však patria štáty mimo EÚ – Island, Lichtenštajnsko, Nórsko a Švajčiarsko. Pobytu v týchto štátoch sa preto zohľadňujú pri preverovaní, či bola dodržaná pravidlo pobytu 90 dní/180 dní.

Zmena sa netýka dohôd uzatvorených medzi EÚ a štátmi: Antigua a Barbuda, Bahamy, Barbados, Brazília, Saint Kitts a Nevis, Maurícius a Seychely, pri ktorých sa naďalej uplatňuje stará definícia pobytu (**„3 mesiace počas 6 mesačného obdobia nasledujúceho po dni prvého vstupu“**). Občanom týchto 7 štátov sa neodporúča používať kalkulačku, pretože vypočítané výsledky môžu byť nesprávne.

Dĺžka pobytu občanov, ktorým boli vydané víza podľa dohôd o zjednodušení postupu pri vydávaní víz medzi EÚ a tretími krajinami sa počíta podľa novej metódy, keďže uvedené dohody odkazujú na obdobie „90 dní počas obdobia 180 dní“.

## 2. Vízová kalkulačka

Na aplikáciu pravidla 90 dní/180 dní bola pre verejnosť ako aj pre úrady členských štátov vytvorená kalkulačka. Kalkulačka je však iba podporným nástrojom a nezabezpečuje automatické právo na pobyt v rozsahu vypočítanom kalkulačkou. Je v kompetencii príslušných úradov členských štátov (najmä príslušníkov hraničnej polície), aby implementovali ustanovenia príslušných predpisov a rozhodli o dĺžke povoleného pobytu alebo o prekročení doby pobytu.

---

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-andvisas/schengen/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-andvisas/schengen/index_en.htm)

Kalkulačka bola pred zverejnením na použitie verejnosťou dôkladne testovaná, avšak výskyt nezrovnalostí nemožno úplne vylúčiť. Ide o program v scripte Java, na ktorého používanie v zásade nie je potrebná inštalácia žiadneho iného programu do PC, ani internetové pripojenie. Na otvorenie programu je však nevyhnutný webový prehliadač (napr. Explorer, Mozilla, Chrome atď.).

**Kalkulačka pri výpočte pracuje výlučne z pravidlom 90 dní/180 dní.** V prípade občanov tretích krajín, ktorí potrebujú víza, je dĺžka povoleného pobytu jasne vyznačená na vízovej nálepke a často môže byť kratšia ako 90 dní (čo je maximálna doba pobytu, ktorá môže byť udelená vízom). Okrem toho, povolená doba pobytu je vždy zviazaná s platnosťou víza. **Kalkulačka neumožňuje výpočet povolenej doby pobytu na základe údajov uvedených na vízovej nálepke, ak je toto obdobie kratšie ako 90 dní v rámci 180 dní ani výpočet údajov podľa vízovej nálepky.** Na základe dátumov predchádzajúcich vstupov a výstupov, software dokáže iba vypočítať, či občan tretej krajiny spĺňa alebo nespĺňa všeobecnú podmienku 90 dní/180 dní, a môže vypočítať projekcie maximálnej doby budúcich pobytov z plánovaného dátumu vstupu na základe predchádzajúcich vstupov a výstupov. Držitelia krátkodobého víz (typ C) by si mali preto skontrolovať aj platnosť víza a počet povolených dní vstupu, tak ako sú uvedené na vízovej nálepke.

Kalkulačka taktiež nemôže zohľadniť výhodnejšie pravidlá platiace pre krátkodobé pobyty občanov tretích krajín na základe bilaterálnych dohôd o bezvízovom styku medzi niektorými členskými štátmi a tretími krajinami podľa čl. 20(2) Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda (DSCHD). Podľa príslušných ustanovení, majú členské štáty za určitých okolností možnosť „rozšíriť“ dobu bezvízového pobytu občanov tretích krajín nad 90 dní. V prípade ak schengenský štát uzatvoril bilaterálnu dohodu s tretím štátom z tzv. „pozitívneho zoznamu“ (napr. Kanada, Nový Zéland alebo USA) pred vstupom Schengenského dohovoru do platnosti (alebo pred dátumom neskoršieho prístúpenia členského štátu k Schengenskému dohovoru), ustanovenia tejto bilaterálnej dohody sa môžu naďalej uplatňovať. DSCHD poskytuje schengenskému štátu možnosť rozšíriť bezvízový pobyt na svojom území nad 90 dní pobytu pre občanov tretích krajín v súlade s takouto existujúcou zmluvou. Tak napríklad občan Kanady, Nového Zélandu, USA atď. – v závislosti od pretrvávajúcej aplikácie bilaterálnej dohody schengenským štátom – môže zostať v tomto schengenskom štáte na ďalšie obdobie dohodnuté platnou bilaterálnou bezvízovou dohodou (vo všeobecnosti 3 mesiace) nad rámec 90 dní. Čl. 20(2) DSCHD však poskytuje členským štátom iba možnosť pokračovať v uplatňovaní vlastných „starých“ bilaterálnych dohôd a poskytnúť predĺženie maximálneho povoleného pobytu nad 90 dní, pričom nejde o povinnosť členského štátu. Preto nie je možné vytvoriť pre kalkulačku algoritmus, ktorý by takúto možnosť zohľadnil.

### **3. Ako použiť kalkulačku?**

Dátum vstupu novej definície krátkodobého pobytu (90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia) do platnosti je 18. október 2013. V zmysle definície sa pri výpočte pobytu zohľadňuje obdobie predchádzajúcich 180 dní a kalkulačku nemožno použiť na pobyty strávené v Schengene pred týmto obdobím. **Preto kalkulačka nezohľadňuje pri výpočte vstupy a výstupy pred 22.4.2013.** Ak sa do kalkulačky takýto dátum zadá, objaví sa nasledujúca správa: *„The date of entry into force of the "new" definition of "short stay" is 18 October 2013 and therefore the calculator cannot be used for entries/stays earlier than 22 April 2013 (= 18.10.13 minus six months). The calculator does not support calculation of entries/stays earlier than 22 April 2013. The "old" definition applies for such entries/stays ("3 months in 6 months from the date of first entry).“* [„Dátum vstupu do platnosti „novej“ definície krátkodobého pobytu je 18.10.2013, a preto kalkulačku nemožno použiť pre vstupy/pobyty pred 22.4.2013 (= 18.10.13 mínus 6 mesiacov). Kalkulačka nepodporuje výpočet

vstupov/pobytov pred 22.4.2013. Na takéto vstupy sa vzťahuje "stará" definícia pobytu ("3 mesiace počas 6 mesiacov od dňa prvého vstupu)."]

Kalkulačka má dve funkcie:

Vo funkcii „**Control**“ [„**Kontrola**“] kalkulačka vypočíta dĺžku predchádzajúcich a/alebo súčasných pobytov a vypočíta, či je pobyt osoby (v deň kontroly) v súlade s pravidlom 90 dní/180 dní - kalkulačka uvedie, či bol dodržaný 90-dňový limit počas 180-dňového referenčného obdobia. Ak je limit dodržaný, kalkulačka oznámi „No overstay in the registration period.“ [„Nedošlo k prekročeniu pobytu v zadanom období“]. Okrem toho, kalkulačka uvedie posledný možný deň pobytu, tak aby bolo dodržané pravidlo 90 dní/180 dní. („Possible stay until dd/mm/yy“ [„Možný pobyt do dd/mm/rr“]). V prípade, ak pravidlo nebolo dodržané, kalkulačka uvedie počet dní strávených v Schengene počas 180-dňového referenčného obdobia. („Days of stay in the 180-days period dd/mm/yy to dd/mm/yy: x day(s)“ – [„Dni pobytu počas obdobia 180 dní od dd/mm/rr do dd/mm/rr: x dní“]) a zároveň uvedie obdobie, v ktorom mohlo dôjsť k prekročeniu doby povoleného pobytu („Possible overstay in the period from dd/mm/yy to dd/mm/yy (x days)“ [„Možné prekročenie doby povoleného pobytu v období od dd/mm/rr do dd/mm/rr (x dní)“].

Cieľom funkcie „**Planning**“ [„**Plánovanie**“] je poskytnúť informácie o tom, aká maximálna dĺžka pobytu môže byť povolená v konkrétny deň v budúcnosti. Tento deň sa musí zadať ako dátum vstupu do ľavej hornej položky – „Date of entry/Control“: [„Dátum vstupu/kontroly“]. V závislosti od predchádzajúcich vstupov a výstupov v relevantnom 180-dňovom období, kalkulačka vo výsledku uvedie buď „The stay may be authorized for up to: x day(s)“, - [„Pobyt môže byť povolený až na: x dní“] alebo v prípade prekročenia doby povoleného pobytu poskytne rovnakú informáciu, ako vo funkcii Kontrola.

#### **4. Ako vložiť dátumy do kalkulačky?**

Kalkulačka používa nasledujúci formát dátumu: dd/mm/rr (napr. 01/01/14 pre 1. január 2014). Nie je potrebné vkladať znak „/“ (napr. pre 1. január 2014 stačí zadať „010114“). Ak sa nepoužije správny formát dátumu, kalkulačka oznámi: „The date dd/mm/yy is not a valid date.“ – [„Dátum dd/mm/rr nie je platným dátumom.“]

**"Date of entry/control:"** [„**Dátum vstupu/kontroly**“]. Aktuálny kalendárny deň je vygenerovaný kalkulačkou automaticky a možno ho zmeniť. Vo funkcii „Kontrola“ táto položka znamená „deň kontroly“, vo funkcii „Plánovanie“ v okienku uvedie „dátum vstupu“ (do Schengenu).

**"Enter previous stay(s) in the Schengen area:"** [„**Zadajte predchádzajúce pobyty v Schengene**“]. Do prvého stĺpca sa zadávajú dátumy vstupu, do druhého stĺpca sa zadávajú dátumy výstupu. Tretí stĺpec obsahuje údaje o dobe pobytu, ktorú kalkulačka vypočíta po kliknutí na voľbu "Calculate" [„Vypočítaj“]. Tento stĺpec by užívateľ nemal vyplňať. Formát dátumu, ktorý sa má použiť na doplnenie dátumov vstupu/výstupu, je 6-ciferný formát „dd/mm/rr“. Na posun medzi jednotlivými okienkami možno použiť klávesu „Tab“ (na klávesnici PC).

Pri zobrazení 3 stĺpcov nie je potrebné zadávať dátumy vstupu a výstupu v chronologickom poradí, avšak musí sa spárovať dátum výstupu so zodpovedajúcim dňom vstupu. Inak kalkulačka uvedie nasledovný výsledok: "The stay with entering date dd/mm/yy is later than the exit date dd/mm/yy. Calculation of stay is not possible." [„Pobyt s dátumom vstupu dd/mm/rr je neskorší ako dátum výstupu dd/mm/rr. Dobu pobytu nemožno vypočítať.“] Kliknutím na voľbu "**Passport**" [„**Pas**“] zostane zobrazený len jeden stĺpec. Táto funkcia umožňuje zadanie dátumu vstupu a výstupu v ľubovoľnom poradí; kalkulačka sama vykoná spárovanie. Je však nevyhnutné rozlíšiť zápis medzi vstupom (zadať znak „+“ pred 6-ciferný

dátum vstupu) a výstupom (zadáť znak „-“, pred 6-ciferný dátum výstupu), napr. +010114 pre pečiatku vstupu z 1. januára 2014, a -010214 pre pečiatku výstupu z 1. februára 2014. Pridanou hodnotou funkcie „Pas“ je, že kalkulačka automaticky usporiada a spáruje dni vstupu ku dňom výstupu. Táto funkcionálnosť je určená predovšetkým pre pracovníkov hraničnej kontroly.

Bez ohľadu na to, či je na kalkulačke zvolená funkcia „Pas“, ak po zadaní dátumov bude chýbať dátum vstupu alebo výstupu, kalkulačka nedokáže vypočítať dobu pobytu. V takomto prípade kalkulačka uvedie: "Calculation of stay is not possible". [„Dobu pobytu nemožno vypočítať.“] Preto v prípade, ak sa nachádzate na území Schengenu a chcete si overiť, či spĺňate pravidlo 90 dní/180 dní v konkrétny deň (deň kontroly), zadajte uvedený deň ako deň posledného výstupu.

Skontrolujete vstupné a výstupné pečiatky v pase a na základe vstupných a výstupných pečiatok hraničných kontrol členských štátov počas posledných 180 dní zadajte dni vstupu a výstupu tak, ako je uvedené vyššie. Majte na pamäti, že doba pobytu na základe povolenia na pobyt alebo dlhodobého víza (typ D) sa vo výpočte nezohľadňuje a teda vstupné a výstupné pečiatky (ak existujú) súvisiace s uvedeným povolením na pobyt sa do kalkulačky nezadávajú.

**Vymazanie zápisu:** Voľba "Reset" vymaže všetky zápisy. Zápisy v jednotlivých okienkach možno zmazať klávesou „delete“ [zmazať].

## 6. Príklady

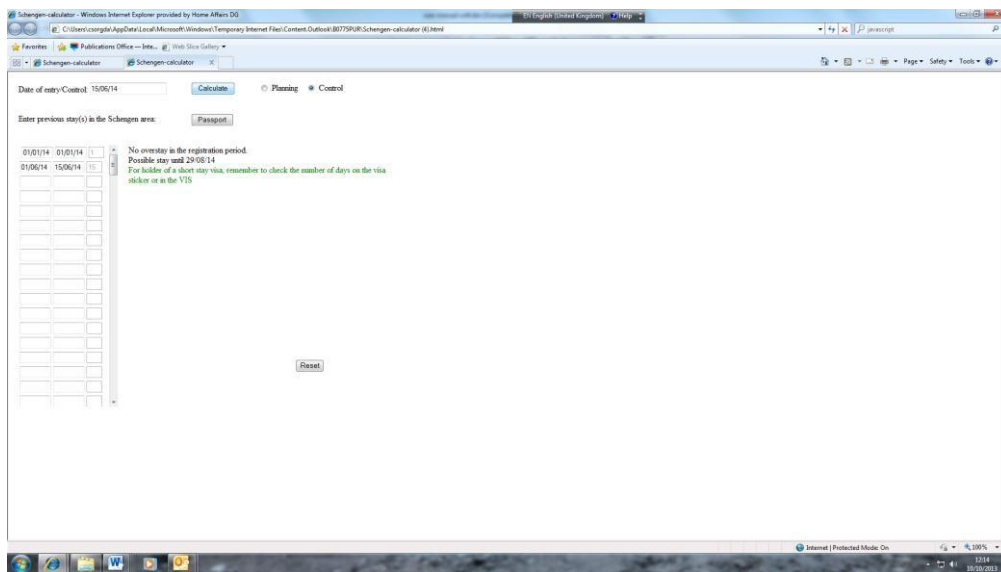
Nasledujúce príklady ilustrujú aplikáciu pravidla 90 dní/180 dní a použitie kalkulačky.

### Osoby nepodliehajúce vízovej povinnosti

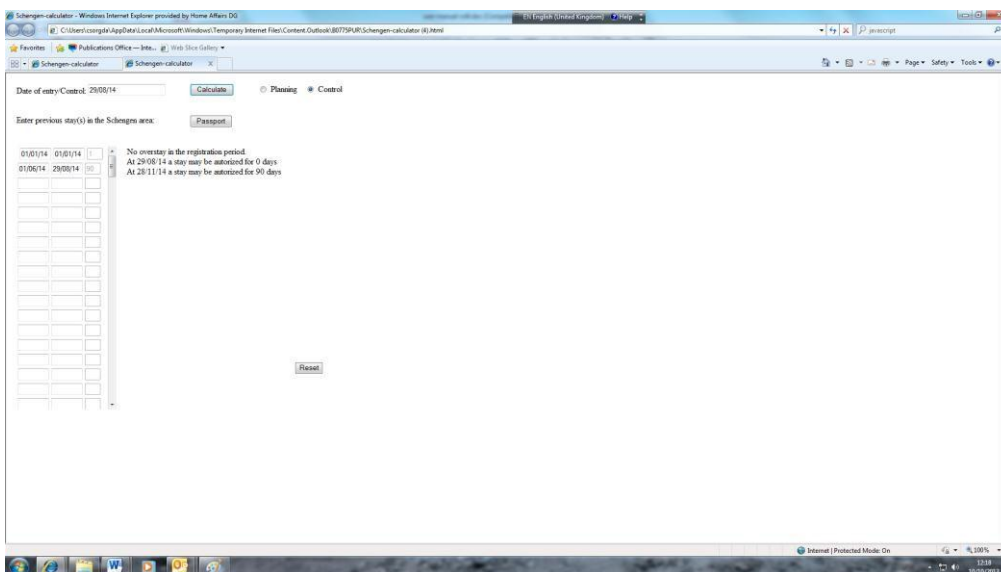
Osoba, ktorá nepotrebuje na vstup vízum, vstúpila do Schengenského priestoru po prvý krát 1.1.2014 a v rovnaký deň opustila Schengen. Následne opäť vstúpila 1.6.2014 a vystúpila 20.9.2014. Aká je situácia v špecifické dni? Kedy by táto osoba mala opustiť schengenský priestor, aby bola dodržaná podmienka 90 dní/180 dní?

Dňa 15.6.2014: Počas posledných 180 dní (18.12.2013 – 15.6.2014) osoba strávila v Schengene 1 deň (1.1.2014) plus 15 dní (1.6 – 15.6.2014) ⇒ 15 dní = bez prekročenia povolenej doby pobytu; súhlas s pravidlom 90 dní / 180 dní.

(Na priblíženie obrázka zväčšite dokument na monitore.)



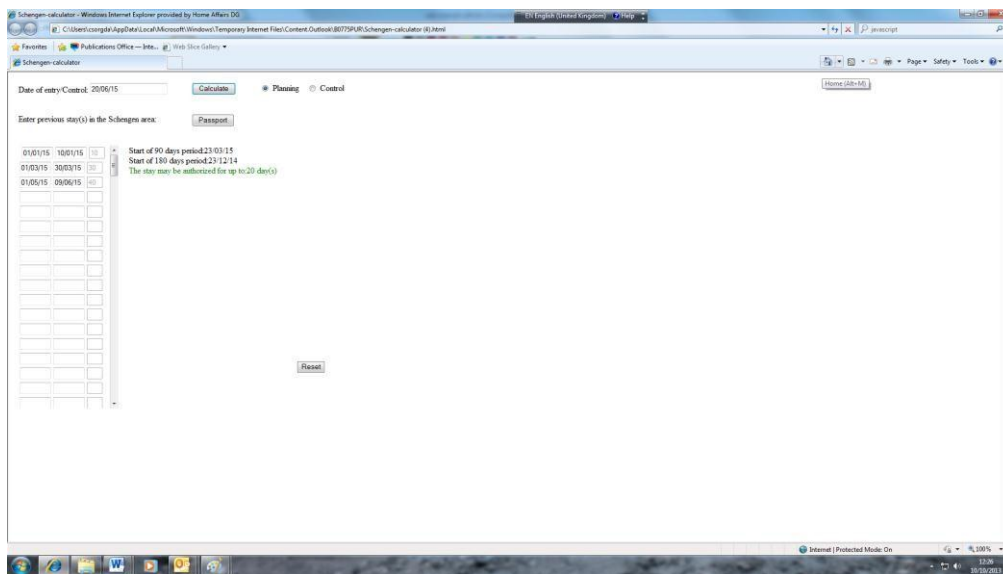
Dňa 29.8.2014: Počas posledných 180 dní (3.3.2014 – 29.8.2014) osoba strávila v Schengene 90 dní (1.6.2014 – 29.8.2014) ⇒ 29.8.2014 = posledný deň povoleného pobytu.



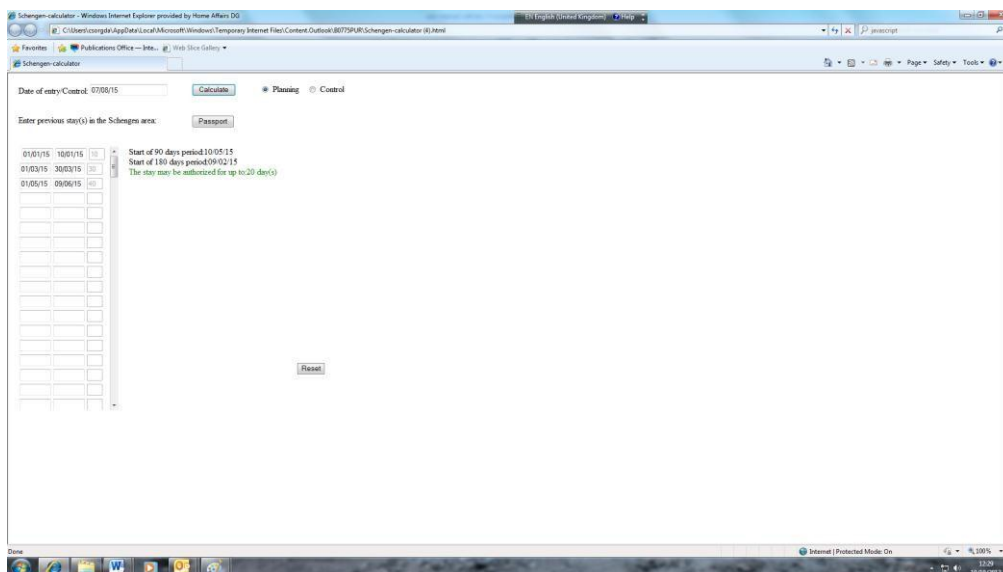
## Osoby podliehajúce vízovej povinnosti

Občanovi tretej krajiny bolo udelené viacstupové vízum na 1 rok (1.1.2015 to 31.12.2015) umožňujúce jeho pobyt v Schengene v trvaní 90 dní počas 180 dní. Držiteľ víza vstúpi do Schengenu 1.1.2015 a vystúpi 10.1.2015 (10 dní), potom vstúpi 1.3.2013 a vystúpi 30.3.2013 (30 dní) a nakoniec vstúpi 1.5.2015 a vystúpi 9.6.2015 (40 dní). Aká je jeho situácia v určité dni? Na aké dlhé obdobie možno osobe opäť povoliť vstup (následný nepretržitý pobyt), aby bolo dodržaná podmienka 90 dní/180 dní?

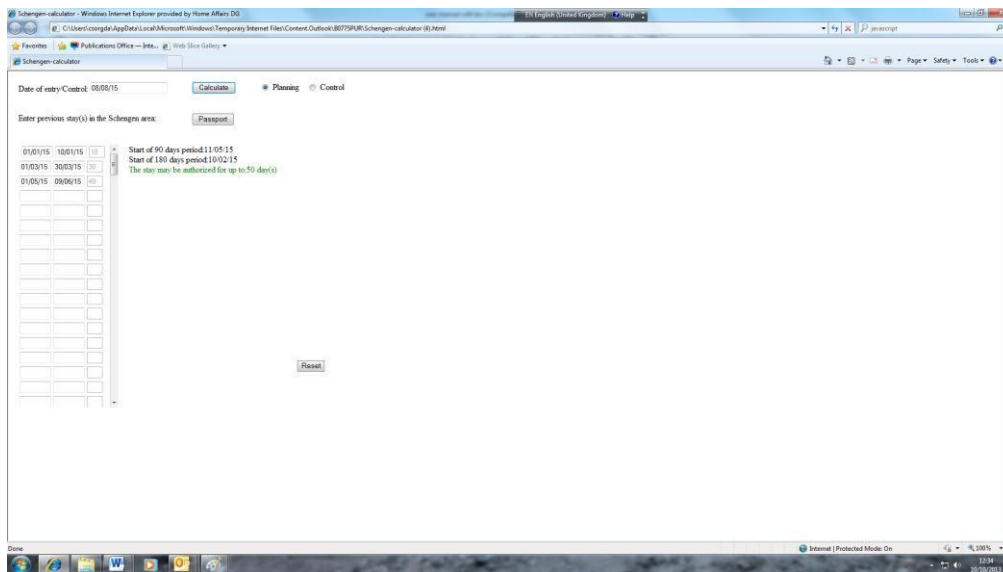
Dňa 20.6.2015: Osoba môže vstúpiť na následné obdobie maximálne 20 dní (20 dní "zostatok" z povolenej doby 90 dní (20.-29.6), plus ďalších 10 dní, keďže dňa 30.6.2015 sa stane pobyt zo dňa 1.1.2015 irelevantným, dňa 1.7.2015 sa stane irelevantným pobyt 2.1.2015, atď. (pobyt bude mimo referenčnej 180-dňovej doby).



Dňa 7.8.2015: Osoba môže stále vstúpiť na nasledujúce maximálne obdobie 20 dní, ako je uvedené vyššie, keďže 30-dňový pobyt začínajúci 1.3.2015 sa stane irelevantným 28.8.2015 (jeho korešpondujúce referenčné 180 dňové obdobie začína 2.3.2015). Preto dňa 26.8.2015 by mala osoba opustiť Schengen, keďže v tento deň dosiahne limit 90 dní počas 180-dňového referenčného obdobia.



Dňa 8.8.2015: Osoba môže vstúpiť na nepretržité obdobie maximálne 50 dní (10 dní "zostatok" z povolenej doby pobytu 90 dní, plus ďalších 10 dní, keďže od 30.6.2015 sa stane irelevantným pobyt, ktorý začal 1.1.2015, plus 30 dní keďže od 28.8.2015, sa stane irelevantným pobyt, ktorý začal 1.3.2015 (pobyt mimo referenčného 180-dňového obdobia).



Dňa 8.9.2015: Osoba môže vstúpiť na nepretržité obdobie maximálne 90 dní. 90 dňová neprítomnosť v Schengene (medzi 10.6.2015 a 7.9.2015) vždy znamená možný povolený pobyt až do 90 dní.

